

PANTONE®

Personal Color Calibrator™ (P²C²™)

Quick Start Guide

PANTONE Personal Color Calibrator (P²C²) color management software gives you accurate, predictable color matching from screen-to-screen, between your screen and printer or over the Internet by calibrating the colors on your monitor. The software guides you through a series of simple choices about what you see on your screen. From this information, P²C² creates a precise profile of how your monitor displays color, accounting for variable viewing conditions, monitor control settings and video card adjustments.

This Guide was designed to quickly familiarize you with the set-up and installation procedures, to help you obtain the maximum benefit from P²C². Please take a few moments to read this Guide to familiarize yourself with proper installation of this software and its supporting README.TXT and MANUAL files.

SCHNELLSTARTANWEISUNGEN

Die PANTONE Personal Color Calibrator Farbverwaltungssoftware bietet Ihnen einen exakten Farbabgleich zwischen Bildschirmen, und Drucker oder im Internet, indem sie die Farben Ihres Monitors kalibriert. In Dialogform fragt die Software aktuelle Bildschirmdarstellungen ab. Aus diesen Informationen erstellt PANTONE Personal Color Calibrator eine genaue Analyse der Farbdarstellung sowie der Monitor- und Grafikkarteneinstellungen.

Dabei werden auch unterschiedliche Betriebsbedingungen berücksichtigt. Um beide Dateien auszudrucken, können Sie jede beliebige Textverarbeitung benutzen. Öffnen Sie hierzu einfach die Dateien Lies mich.TXT und Handbuch.RTF auf der P²C² Installationsdiskette.

GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE

Le logiciel de traitement des couleurs PANTONE Personal Color Calibrator (P²C²) vous permet d'obtenir les mêmes couleurs, d'écran à écran, sur votre écran et sur votre imprimante, ou par l'Internet, en calibrant les couleurs sur votre moniteur. Ce logiciel vous guide à travers une série de choix simples sur ce que vous voyez sur votre écran. A partir de ces données, le P²C² crée un profil précis sur le mode d'affichage des couleurs de votre moniteur, en tenant compte des conditions de visualisation variables, des réglages de votre moniteur et de la carte vidéo.

Ce guide a été conçu pour vous permettre de vous familiariser rapidement avec les procédures de définition et d'installation, ainsi que pour vous aider à obtenir le maximum de bénéfices de votre P²C². Prenez donc un instant pour lire ce guide et vous familiariser ainsi avec l'installation correcte de ce logiciel et ses fichiers README.TXT (Lisez-moi) et MANUAL (Guide).

User's Manual and Read Me Files

Before installing P²C², take a moment to review the Read Me file and the User's Manual found on the installation disk. The Read Me file is especially important; it contains last minute information about your particular version of P²C². All of the information in the User's Manual is also available via on-screen Help.

Benutzerhandbuch und „Bitte Lesen“

Bevor Sie die P²C² Software installieren, nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um die Datei „Bitte Lesen“ und das Benutzerhandbuch auszudrucken und zu überarbeiten. Beide Dateien befinden sich auf der Installationsdiskette. Datei „Bitte Lesen“ ist besonders wichtig, denn sie beinhaltet die aktuellsten Informationen über Ihre jeweils vorliegende Version P²C². Der gesamte Inhalt des Benutzerhandbuches kann alternativ auch über die Online-Hilfe des Programms abgerufen werden.

Guide de l'utilisateur et fichier READ ME (Lisez-moi)

Avant d'installer le P²C², prenez un instant pour étudier le fichier READ ME (Lisez-moi) et le Guide de l'utilisateur que vous trouverez sur la disquette d'installation. Le fichier READ ME (Lisez-moi) est particulièrement important car il contient les informations les plus récentes sur la version de P²C² que vous possédez. Tous les renseignements contenus dans le guide de l'utilisateur sont disponibles aussi sur On-screen Help (Aide à l'écran).

Installing P²C²

To install P²C², insert the installation CD-ROM in the drive and follow the instructions for your operating system.

Windows 95 - Click on the Windows 95 Start button, then choose Run. Type d:\setup (or use another drive letter if the installation disk is not in the d: drive) and press Enter.

Macintosh - Double-click on the "PANTONE Personal Color Calibrator" installer icon, then drag the "Full Installation" (or "PANTONE Personal Color Calibrator Only") icon to the drive on which you want to install P²C².

Installieren der P²C² Software

Um die P²C² Software zu installieren, legen Sie die Installations-CD-ROM in das Laufwerk ein und folgen den Anweisungen für Ihr Betriebssystem:

Windows 95 - Klicken Sie auf das Windows 95 Symbol und wählen Sie Ausführen. Geben Sie d:\Setup ein (oder benutzen Sie einen anderen Laufwerkbuschstaben, wenn die Installationsdiskette sich nicht im Laufwerk d: befindet) und betätigen Sie die Eingabetaste.

Macintosh - Doppelklicken Sie auf dem Installationssymbol PANTONE Personal Color Calibrator und ziehen Sie dann die „Vollinstallation“ (oder „Nur PANTONE Personal Color Calibrator“) zu dem Laufwerk hin, in dem Sie den P²C² installieren möchten.

Installation du P²C²

Pour installer le P²C², insérez le CD-ROM dans le lecteur et suivez les instructions de votre système d'exploitation :

Windows 95 - Cliquez sur le bouton Start (Démarrer) de Windows 95, puis sélectionnez Run (Exécuter). Frappez d:\setup (ou utilisez une autre lettre si la disquette n'est pas dans le lecteur d:), puis appuyez sur la touche Enter (Entrée).

Macintosh - Cliquez deux fois sur l'icône Installation du PANTONE Personal Color Calibrator, puis glissez l'icône Installation complète (ou PANTONE Personal Color Calibrator seulement) jusqu'au lecteur sur lequel vous désirez installer le P²C².

Running P²C²

Set your monitor's color temperature controls to 5000°K or 6500°K (if equipped). If using an inkjet printer, it is best to use special coated paper. Calibrate using P²C² before doing critical work and whenever you change monitor control settings.

Windows 95 - Click on the "PANTONE Personal Color Calibrator" Control Panel icon in the taskbar or the "PANTONE Personal Color Calibrator" program group. Select "Recalibrate."

Macintosh - Double-click on the "PANTONE Personal Color Calibrator" icon in the "PANTONE Personal Color Calibrator" folder.

NOTE: When running P²C², you can always view the Help screen that relates to what you're doing by pressing F1 (Windows) or choosing "PANTONE Personal Color Calibrator" Help from the menu bar (Mac).

P²C² ausführen

Wenn Ihr Monitor die Möglichkeit der Farbtemperatursteuerung bietet, setzen Sie den Wert auf 5000°K bzw. 6500°K. Sie erzielen dadurch die besten Ergebnisse. Darüber hinaus sollten Sie, wenn Sie einen Tintenstrahldrucker einsetzen, speziellbeschichtetes Papier verwenden. Vor kritischen Farbarbeiten und bei Änderungen der Monitoreinstellungen sollten Sie Ihren Monitor mit „PANTONE Personal Color Calibrator“ kalibrieren. Und so gehen Sie vor:

Windows 95 - Klicken Sie auf das Symbol der „PANTONE Personal Color Calibrator“ Systemsteuerung in der Aufgabenleiste oder der Pantone Programmgruppe und wählen Sie Erneut kalibrieren.

Macintosh - Doppelklicken Sie auf das Symbol „PANTONE Personal Color Calibrator“ im Pantone-Ordner.

HINWEIS: Wenn Sie mit P²C² arbeiten, können Sie jederzeit den Hilfebildschirm anzeigen, der sich auf die Aufgabe bezieht, die Sie im Moment ausführen. Dazu drücken Sie einfach F1 (Windows) oder wählen die „PANTONE Personal Color Calibrator“ Hilfe aus der Menüleiste aus (Mac).

Utilisation du P²C²

Si votre moniteur est équipé d'un système de contrôle de température, réglez cette dernière à 5000°K ou 6500°K. Si vous utilisez une imprimante à jet d'encre, il est préférable de choisir un papier couché spécial. Vous devez calibrer avec votre P²C² avant de procéder à tout travail de couleur important et chaque fois que vous changez le réglage des contrôles sur votre moniteur.

Windows 95 - Cliquez sur l'icône de panneau de configuration du PANTONE Personal Color Calibrator de la barre des tâches ou du groupe de programme du PANTONE Personal Color Calibrator. Sélectionnez « Recalibrate » (Recalibrer).

Macintosh - Cliquez deux fois sur l'icône PANTONE Personal Color Calibrator dans le classeur PANTONE Personal Color Calibrator.

NOTE : Quand vous faites tourner le P²C², vous pouvez à tout moment consulter la fenêtre Help (Aide) relative à la tâche en cours, en appuyant sur la touche F1 (sous Windows) ou en sélectionnant Help (Aide) du PANTONE Personal Color Calibrator sur la barre des menus (sur Macintosh).

After Running P²C²

With the calibration process complete, P²C² creates a color profile of your monitor. Use of this profile depends on your operating system and applications.

Windows 95 only - P²C² creates a custom monitor profile for use with the ICM (Image Color Matching) module built into Windows 95. This profile automatically replaces the default profile and is used at print time whenever ICM is enabled. (If you do not see an ICM option in your printer's driver, contact your printer manufacturer to obtain the latest Windows 95 compatible driver.)

Advanced Windows Users (all versions) - P²C² creates a Kodak Precision™ format monitor profile that can be used by any program that incorporates Kodak's Precision Color Management System, such as CorelDraw 7, Photoshop 3 and 4 and PageMaker 6. Go to the Kodak CMS module within your application and select the PANTONE Personal Color Calibrator monitor profile.

Macintosh - P²C² creates a ColorSync 2 monitor profile which is used automatically each time you print with ColorSync. (If you do not see a ColorSync option in your printer driver, contact your printer manufacturer.)

Nach der Aüsführung von P²C²

Nach Abschluß des Kalibrierungsprozesses erstellt P²C² ein Farbprofil Ihres Monitors, auf welches bei jedem Neustart Ihres Computers zurückgegriffen wird. Die Verwendung dieses Profils hängt im wesentlichen von Ihrem Betriebssystem ab und den Programmen, die Sie benutzen.

Nur Windows 95 - P²C² erstellt ein benutzerdefiniertes Profil für Ihren Monitor zur Benutzung mit dem ICM-Modul (Image Color Matching), das in Windows 95 integriert ist. Dieses Profil ersetzt automatisch das Standardprofil von Windows und wird immer dann zum Drucken verwendet, wenn ICM aktiviert ist. (Finden Sie in den Optionen Ihres Farbdruckertreibers kein ICM, dann bitten Sie Ihren Druckerhändler um den neuesten, mit Windows 95 kompatiblen Druckertreiber.)

Fortgeschrittene Windows-Benutzer (alle Versionen) - Alle Windows Versionen der P²C² - Software erstellen ein Monitorprofilformat der Kodak Precision™, welches mit jedem Programm benutzt werden kann, das ein Color Management System von Kodak Precision™ wie beispielsweise CorelDraw 7, Photoshop 3, bzw. 4 und PageMaker 6 beinhaltet. Gehen Sie zum Kodak CMS-Modul in der Anwendung und wählen Sie das Pantone Personal Color Calibrator Monitorprofil.

Macintosh - P²C² erstellt ein ColorSync 2.0 Monitorprofil, welches jedesmal, wenn Sie mit ColorSync drucken, automatisch verwendet wird,. (Sollte Ihr Druckertreiber keine ColorSync-Option enthalten, wenden Sie sich an Ihren Druckerhersteller.)

Après avoir fait tourner le P²C²

Une fois la calibration terminée, le P²C² crée un profil couleur pour votre moniteur. L'utilisation de ce profil dépendra de votre système d'exploitation et de vos applications.

Windows 95 uniquement - Le P²C² crée un profil personnalisé pour votre moniteur, à utiliser avec le module ICM (Image Color Matching) contenu dans Windows 95. Ce profil remplace automatiquement le profil par défaut et est utilisé au moment de l'impression chaque fois que le module ICM est activé. (Si vous ne trouvez pas l'option ICM dans le gestionnaire de votre imprimante couleur, contactez le fabricant de votre imprimante pour qu'il vous procure la dernière version de ce gestionnaire, compatible avec Windows 95).

Utilisateurs avancés de Windows (toutes versions) - Le P²C² crée un profil de formatage de l'écran appelé Kodak Precision™ qui peut être utilisé par tout programme qui incorpore le Kodak's Precision Color Management System (système de gestion des couleurs de Kodak), comme par exemple CorelDraw 7, PhotoShop 3 et 4 et PageMaker 6. Allez au module Kodak CMS dans votre application et choisissez le profil PANTONE Personal Color Calibrator pour moniteur.

Macintosh - Le P²C² crée un profil ColorSync 2 pour votre moniteur, qui sera utilisé automatiquement chaque fois que vous imprimerez avec ColorSync. (Si l'option ColorSync ne figure pas dans le gestionnaire de votre imprimante, contactez le fabricant de votre imprimante).

True Internet Color™

P²C² works in conjunction with browsers, tools and plug-ins from other Internet-related companies to provide accurate color when you view or create web sites. Similar to other Web plug-ins, True Internet Color has two parts - one part lets a designer create color-correctable Web pages, the other part lets consumers view those pages with True Internet Color. Visit the Web page, www.pantone.com, to learn more about True Internet Color.

PANTONE Personal Color Calibrator arbeitet zusammen mit Browsern, Tools und plug-ins anderer internetbezogener Firmen, um Webseiten farbengetreu anzuzeigen bzw. zu erstellen. Ähnlich wie andere Web-plug-ins hat True Internet Color zwei Funktionen - mit der ersten Funktion kann ein Designer farbkorrigierbare Webseiten erstellen; mit der anderen Funktion können die Empfänger diese Seiten mit True Internet Color einsehen. Nähere Einzelheiten zu True Internet Color™ finden Sie unter der Webseite www.pantone.com

Le P²C² travaille en relation avec des logiciels de navigation, d'accès et des outils proposés par des sociétés spécialisées dans l'Internet, pour permettre d'obtenir les couleurs désirées lors de la visualisation ou de la création de sites sur le Web. Comme d'autres logiciels d'accès à l'Internet, True Internet Color comprend deux parties : la première offre au concepteur la possibilité de créer des pages sur le Web, avec des couleurs qu'il peut ajuster; la seconde permet à celui qui les regarde de les voir avec True Internet Color. Pour en savoir davantage au sujet du True Internet Color, visitez la page Web www.pantone.com

Uninstalling P²C²

Windows 95 - From the taskbar, click on the "PANTONE Personal Color Calibrator" icon with the right mouse button. Choose Exit from the menu. From the Start menu, choose Settings/Control Panel. Double click on Add/Remove Programs. Choose "PANTONE Personal Color Calibrator" from the list, then click the Add/Remove button.

Macintosh - Simply drag the "PANTONE Personal Color Calibrator" folder to the trash.

Deinstallieren der P²C² Software

Windows 95 - Klicken Sie zunächst mit der rechten Maustaste auf das „PANTONE Personal Color Calibrator“ Symbol in der Aufgabenleiste von Windows 95. Wählen Sie Beenden vom angezeigten Menü und dann Einstellungen/Systemsteuerung vom Startmanü. Doppelklicken Sie Programme hinzufügen/entfernen. Wählen Sie Personal Color Calibrator für Windows 95 aus der Liste und klicken Sie dann die Schaltfläche für Hinzufügen/Entfernen.

Macintosh- Ziehen Sie einfach den „PANTONE Personal Color Calibrator“ Ordner in den Papierkorb.

Désinstallation du P²C²

Windows 95 - Utilisez le bouton droit de la souris pour cliquer sur l'icône « PANTONE Personal Color Calibrator » sur la barre des tâches. Choisissez Exit (Quitter) sur le menu. Ensuite, à partir du menu Start (Commencer) sélectionnez Settings/Control Panel (Paramètres et Panneau de contrôle). Cliquez deux fois sur Add/Remove (Ajouter/Supprimer) programmes. Choisissez « PANTONE Personal Color Calibrator » sur la liste, puis cliquez sur le bouton Add/Remove (Ajouter/Supprimer).

Macintosh - Glissez le fichier du « PANTONE Personal Color Calibrator » dans la corbeille.

Technical Support

Technische Unterstützung

Service d'assistance technique

Pantone, Inc.
590 Commerce Blvd.
Carlstadt, NJ 07072-3098 USA
Pantone Technical Support is available
from 8 a.m. to 6 p.m. Eastern time
(201) 935-5500 Fax: (201) 896-0242
E-mail: support@pantone.com
www.pantone.com

Pantone, Inc.
590 Commerce Blvd.
Carlstadt, NJ 07072-3098 USA
Die technische Unterstützung von Pantone steht
Ihnen von 8 bis 18 Uhr Atlantikzeit zur
Verfügung.
Tel.: (201) 935-5500 Fax: (201) 896-0242**
eMail: support@pantone.com.

Pantone, Inc.
590 Commerce Boulevard
Carlstadt, NJ 07072-3098 U.S.A.
Le service d'assistance technique de Pantone est à votre
disposition de 8h à 18h (heure de New York)
Téléphone : (201) 935-5500
Télécopie : (201) 896-0242
E-mail : support@pantone.com
www.pantone.com

PANTONE® and other Pantone, Inc. trademarks are the property of Pantone, Inc. True Internet Color™ is a trademark of Sonnetech, Ltd. Color Management Software © 1993-1994 EASTMAN KODAK COMPANY. All Rights Reserved. ColorSync 2.0 is a trademark of Apple Computer, Inc. used under license. Other registered marks and trademarks mentioned in this document are the property of their owners. This manual © 1997 Pantone, Inc. and Sonnetech, Ltd. All Rights Reserved.

Pantone® und andere Warenzeichen von Pantone, Inc. sind das Eigentum von Pantone, Inc. True Internet Color™ ist ein Warenzeichen von Sonnetech, Ltd. Color Management Software© 1993-1994 EASTMAN-KODAK COMPANY. Alle Rechte vorbehalten. ColorSync 2.0 ist ein Warenzeichen von Apple Computer, Inc. unter Benutzungslizenz. Andere eingetragene Warenzeichen und in diesem Dokument erwähnte Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen bzw. Personen. © Pantone, Inc. und Sonnetech, Ltd. für dieses Benutzerhandbuch. Alle Rechte vorbehalten.

Pantone® et toutes les marques déposées de Pantone, Inc. sont la propriété de Pantone, Inc. True Internet Color™ est une marque déposée de Sonnetech, Ltd. Color Management Software : ©1993-1994 EASTMAN KODAK COMPANY. Tous droits réservés. ColorSync 2.0 est une marque déposée d'Apple Computer Inc. utilisée sous licence. Toutes les autres marques déposées citées dans le présent document sont la propriété de leurs propriétaires. Ce guide : ©1997 Pantone, Inc. et Sonnetech, Ltd. Tous droits réservés.